



EIROPAS
REVĪZIJAS
PALĀTA

Ātrais stāvokļa apskats Kā Komisija uzrauga ES atbalstu *Euronews* kanālam

2019. g. maijs

Saturs

	Punkts
Ievads	01–03
Tvērums un pieeja	04–05
Euronews darbības	06–09
ES vispārējās intereses un uzdevums sniegt sabiedriskos pakalpojumus	10–12
Redakcionālā neatkarība	13–16
Finansējums, kontrole un uzraudzība	17–27
Darbības rezultātu paziņošanas sistēma	28–31
Secinājums	32–37
I pielikums. ES un trešo valstu raidorganizācijas un vietējās pašpārvaldes	
II pielikums. 2017.–2021. gada partnerības pamatnolīguma mērķi un saistītie rādītāji	

Ievads

01 *Euronews* ir daudzvalodu TV ziņu kanāls, kas darbojas visu diennakti un ko 1993. gadā nolūkā stiprināt Eiropas identitāti un integrāciju atvēra Eiropas Raidorganizāciju savienībā (*EBU*) iesaistītu desmit Eiropas sabiedriskās apraides dalībnieku grupa.

02 Eiropas Komisija ir atbalstījusi *Euronews* un kopš šā TV kanāla izveides sponsorējusi programmas par ES lietām. Šis atbalsts gadu gaitā ir sniegts dažādos veidos. Kopš 2010. gada, ņemot vērā Komisijas lēmumu, ka *Euronews* ir devis ieguldījumu Eiropas vispārējās interesēs informācijas jomā¹, ES līdzekļi ir izmaksāti ar secīgu partnerības pamatnolīgumu starpniecību. 2018. gadā Komisija bija atvēlējusi *Euronews* atbalstam 19,96 miljonus EUR no budžeta pozīcijas "Rīcība saistībā ar multivīdi".

03 2014. gadā Komisija paziņoja, ka tās nolūks ir "izstrādāt un veicināt ilgtspējīgu *Euronews* darbīgas darbības modeli, tostarp pilnveidojot tā uzdevumu sniegt sabiedriskos pakalpojumus, palīdzot apzināt jaunus partnerus un labāk izmantojot digitālās pārraides tehnoloģijas, vienlaikus pilnībā ievērojot *Euronews* redakcionālo neatkarību"². 2015. un 2017. gadā divi jauni kapitāldaļu turētāji no privātā sektora iegādājās kapitāldaļas, līdz ar to kanāls par 85 % pieder privātiem investoriem, bet 15 % pieder ES un trešo valstu raidorganizācijām, kā arī vietējām pašpārvaldēm (sk. [1. pielikumu](#)). Šo notikumu attīstības gaitu pavadīja vairākkārtēja darbīgas darbības pārveide.

¹ Komisijas 2010. gada 6. oktobra lēmums par grozīto gada darba programmu, kas attiecas uz dotācijām un publiskā iepirkuma līgumiem komunikācijas jomā 2010. gadam.

² Komisijas priekšsēdētāja pilnvarojuma vēstule digitālās ekonomikas un sabiedrības komisāram, 2014. gada septembris.

Tvērums un pieeja

04 Šajā ātrajā stāvokļa apskatā skatīts, kā 2014.–2018. gadā ir attīstījušās Komisijas un *Euronews* kanāla attiecības un ko Komisija ir darījusi, lai uzraudzītu pašreizējā partnerības pamatnolīguma īstenošanu. Analizētā informācija ir iegūta laikā no 2018. gada decembra līdz 2019. gada februārim, iztaujājot Komunikācijas tīklu, satura un tehnoloģiju ģenerāldirektorāta (CNECT ĢD) darbiniekus un *Euronews* vadību, pārbaudot Komisijas un *Euronews* dokumentus par finanšu un darbības informāciju un izpētot publiski pieejamo informāciju.

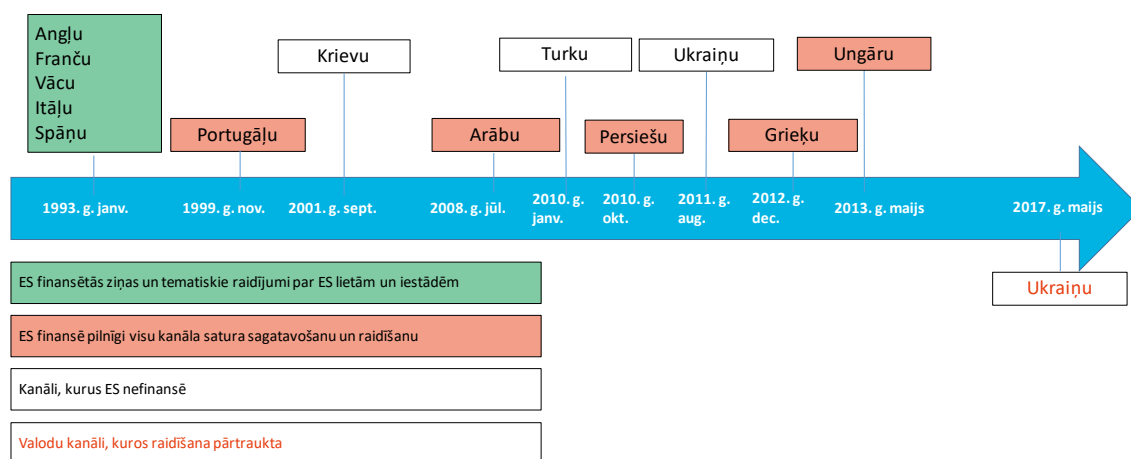
05 Šis ātrais stāvokļa apskats ir sagatavots pēc Eiropas Parlamenta lūguma Eiropas Revīzijas palātai “pārbaudīt, vai finansējums *Euronews* kanālam tiek sniegts efektīvi un pārredzami un vai tas tiek izmantots tikai nolūkā īstenot *Euronews* kanālam piešķirtās pilnvaras.”³

³ Eiropas Parlaments, Komiteju priekšsēdētāju konference, 2018. gada februāra vēstule.

Euronews darbības

06 Euronews ir viens no 140 ziņu kanāliem, kas pieejami Eiropā. Tas raksturots kā “globālas multiredakcionālas TV ziņas, kuru uzdevums ir galvenokārt iepazīstināt ar notikumiem pasaulē no konkrēta skatu punkta un kuras dara pieejamas pasaulē ar transnacionāli pielāgotu izlaidumu starpniecību”⁴. Tas ir adresēts skatītājiem visā pasaulē, un tam ir globāla redakcionāla programma. Euronews raida astoņās ES un četrās citu valstu valodās, kā parādīts **1. attēlā**. Tā galvenie konkurenti ir DW (*Deutsche Welle*), “France 24”, *Al Jazeera*, *i24News*, Krievijas kanāls RT, *BBC World news* (pieder BBC) un CNN⁵. Tomēr trūkst stabilu datu par Euronews TV un citu starptautisku ziņu kanālu auditoriju, jo šādu datu iegūšana maksā dārgi.

1. attēls. Euronews valodu klāsta dinamika laikā



Avots: ERP.

07 No kanāla darbības sākuma līdz 2015. gadam Euronews pamatkapitāls piederēja grupai, ko veidoja sabiedriskās raidorganizācijas, kas bija EBU locekles. Samazinoties Euronews kapitāldaļu turētāju finanšu iemaksām, nācās atrast jaunus partnerus, lai stabilizētu un attīstītu kanāla darbības. Tajā laikā MGN (*Media Globe Networks*) – Luksemburgā bāzēta privāta komercsabiedrība – iegādājās 53 % no kanāla pamatkapitāla. Pēc diviem gadiem (2017. gadā) Ziemeļamerikas privātā raidsabiedrība NBC iegādājās 25 % pamatkapitāla, bet MGN palielināja dalību līdz 60 %, un Eiropas raidsabiedrību un vietējo pašpārvalžu daļa saruka līdz 15 %. Šīs secīgās operācijas palielināja pamatkapitālu no 4 032 840 EUR līdz 26 885 595 EUR; kapitāla iegādes

⁴ “TV news channels in Europe” [TV ziņu kanāli Eiropā], Eiropas Audiovizuālā observatorija, 2018. gada oktobris.

⁵ “TV news channels in Europe” [TV ziņu kanāli Eiropā], Eiropas Audiovizuālā observatorija, 2018. gada oktobris.

uzcenojumu, t. i., starpību starp kapitāldaļas uzskaites vērtību un samaksāto cenu (50 480 579 EUR) izmaksāja jaunie kapitāldaļu turētāji.

08 Pēc MGN ieguldījuma *Euronews* sāka pārstrukturēt programmu ar nosaukumu “*Euronews Next*”. Vispirms tas pārgāja no visām valodām kopīgas video plūsmas raidīšanas uz vienu video plūsmu katrai valodai. Tagad skatītāji uz ekrāna var redzēt informāciju savā valodā, un ziņu izlaidumos informācija ir pielāgota valsts auditorijai, kamēr uzmanības centrā saglabājas ES lietu atspoguļojums. Šāda pārveide prasa sagatavot vairāk satura nekā iepriekš. *Euronews* ir veicis arī darbaspēka pārstrukturēšanu. Pārraidēs arābu un persiešu valodā notiek tikai digitāli, un tas ir samazinājis izmaksas par šo abu kanālu izlaidumiem. Kanāla korespondentu tīkls ir paplašināts skaitliskā un ģeogrāfiskā ziņā. *NBC* iesaiste arī atnesa līdzīgu jaunas programmas angļu valodā visizdevīgākajā raidīšanas laikā, ņemot vērā konkurentu programmu plānošanas praksi.

09 *Euronews* finanšu pārskati liecina, ka ieņēmumi rodas galvenokārt no reklāmām un no līgumiem, kuri saskaņā ar partnerības pamat nolīgumu parakstīti ar Komisiju. No 2014. līdz 2017. gadam Komisijas maksājumi *Euronews* pieauga no 30 % līdz 38 % *Euronews* gada apgrozījumā. *Euronews* kanāls ir centies palielināt reklāmas ieņēmumus un dažādot ieņēmumu avotus.

ES vispārējās intereses un uzdevums sniegt sabiedriskos pakalpojumus

10 2009. gadā Komisijas Komunikācijas ģenerāldirektorāts (COMM GD) sāka neatkarīgu novērtējumu par pamata līgumattiecībām starp *Euronews* un Komisiju un secināja, ka “*Euronews* var pretendēt uz sabiedrisko pakalpojumu veicēja lomu”. Pēc šā novērtējuma Komisija uzskatīja, ka *Euronews* ir struktūra, kas īsteno mērķi, kuram ir vispārēja Eiropas nozīme informācijas jomā⁶, un atzina, ka *Euronews* bija faktiskā monopola stāvoklī un bija “īpaša struktūra, ņemot vērā tās augsto specializācijas līmeni, kas saistīts ar specifisku darbību īstenošanu”⁷. Uz šā pamata kopš 2010. gada partnerības pamat nolīgumi un no tiem izrietošās dotācijas tika piešķirtas bez uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus (saskaņā ar Finanšu regulu)⁸.

11 Katru gadu, pieņemot gada darba programmu un budžeta sadalījumu pozīcijā “Rīcība saistībā ar multivīdi”, Komisija apstiprina, ka šie nosacījumi paliek spēkā, t. i., ka *Euronews* ir struktūra, kas īsteno mērķi ar vispārēju Eiropas nozīmi. Tomēr stāvoklis mainījās, kad 2018. gada augustā stājās spēkā jaunā Finanšu regula, jo tajā vairs nav atsaucis uz struktūrām, kuras īsteno mērķi, kam ir vispārēja Savienības nozīme⁹.

12 Neviena ES dalībvalsts nav piešķirusi *Euronews* pilnvaras sniegt sabiedriskos pakalpojumus vai uzskatījusi to par sabiedrisko raidorganizāciju, un tas nozīmē, ka neviena no tām nesniedz nekādu tiešo finansējumu. ES dalībvalstis arī neattiecinā “apraides saistības” uz *Euronews*. Šīs saistības ļauj valdībām piešķirt tiem kanāliem, kuri piedāvā sabiedrības interešu mērķiem atbilstošu saturu, tiesības pārraidīt visos tīklos¹⁰ (kabelis, satelīts, zemes ciparu televīzija). Tādējādi *Euronews* kanāls nav pieejams lielākajai daļai vai pat visiem Eiropas Savienības iedzīvotājiem.

⁶ 2002. gada Finanšu regulas īstenošanas kārtība, 162. pants (<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/ALL/?uri=celex:32002R2342>).

⁷ Komisijas 2010. gada 6. oktobra lēmums par grozīto gada darba programmu, kas attiecas uz dotācijām un publiskā iepirkuma līgumiem komunikācijas jomā 2010. gadam.

⁸ Padomes 2002. gada Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002.

⁹ Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 18. jūlija Regula (ES) Nr. 2018/2013, 124. apsvēruma un 180. pants (<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/?uri=CELEX%3A32018R1046>).

¹⁰ “*To Have or Not to Have Must-Carry Rules*” [Apraides saistības – vai tādas ir vajadzīgas?], Eiropas Audiovizuālā observatorija, 2005. gada oktobris.

Redakcionālā neatkarība

13 Saistībā ar prasību nodrošināt redakcionālu neatkarību un objektivitāti visos līmeņos un visu valodu izlaidumos uz *Euronews* kanālu, kas likumīgi reģistrēts Francijā, attiecas Francijas tiesiskais regulējums par audiovizuālo komunikāciju¹¹.

14 Saskaņā ar līgumu, kas noslēgts ar Komisiju, *Euronews* kanālam ir saistošas redakcijas pamatnostādnes, kuras reglamentē ES sponsorētu programmu sagatavošanu un pārraidīšanu. Šajā dokumentā¹² *Euronews* apņemas ievērot žurnālistikas standartus, kuri saistīti ar redakcionālo neatkarību, objektivitāti un daudzveidību, kā arī cieņu pret skatītājiem, pildot savus pienākumus, kas izriet no partnerības pamatnolīguma ar Komisiju. Detalizētāki ētikas standarti, kas jāievēro, ir iekļauti *Euronews* gada pārredzamības ziņojumos¹³, kuros aprakstīts, kā *Euronews* ir izpildījis saistības, ko paredz tā attiecības ar Komisiju.

15 Turklāt saskaņā ar Francijas tiesību aktiem *Euronews* ir izstrādājis redakcijas pamatnostādnes, ko piemēro visām darbībām un programmām, kuras kanāls sagatavo un pārraida; šis dokuments nebija publicēts laikā, kad veicām caurskatīšanu.

16 Pēc tam, kad *MGN* 2015. gadā iegādājās lielāko daļu pamatkapitāla, *Euronews* izveidoja konsultatīvu redkolēģiju, kuras uzdevums ir novērtēt redakcijas darbības rezultātus un stratēģiju un konsultēt vadību redakcionālos jautājumos. Saskaņā ar *Euronews* iekšējiem noteikumiem publisko kapitāldaļu turētāju mazākums ieceļ redkolēģijas locekļu vairākumu, tostarp tās priekšsēdētāju, kuram ir veto tiesības redakcionālos jautājumos. Pēc redkolēģijas lūguma īpašos gadījumos *Euronews* nolīgst “*Osservatorio di Pavia*” (*OdP*) – neatkarīgu institūtu, kas analizē un pēta masu komunikāciju un elektroniskās kampaņas¹⁴ – ārēja novērtējuma veikšanai par

¹¹ Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 10. marta Direktīva 2010/13/ES par to, lai koordinētu dažus dalībvalstu normatīvajos un administratīvajos aktos paredzētus noteikumus par audiovizuālo mediju pakalpojumu sniegšanu (Audiovizuālo mediju pakalpojumu direktīva); 1986. gada 30. septembra likums Nr. 86–1067 par komunikācijas brīvību (“*Loi Léotard*”) un 2009. gada 5. marta likums Nr. 2009–258 par audiovizuālo komunikāciju un televīzijas jauno sabiedrisko pakalpojumu. Sk. arī datubāzi par juridisko informāciju, kas attiecas uz audiovizuālo nozari Eiropā: <https://merlin.obs.coe.int/>.

¹² <https://www.euronews.com/services-ue>

¹³ <https://static.euronews.com/website/pdf/euronews-transparency-report-2018.pdf>

¹⁴ <https://www.osservatorio.it/en/profilo/>

Euronews objektivitāti un neatkarību. 2016.–2018. gadā *OdP* ir sagatavojis četrus ziņojumus par *Euronews* veikuma līdzsvarotību, patiesumu un objektivitāti, īpaši saistībā ar tādiem jutīgiem jautājumiem kā, piemēram, ziņošana par konfliktiem. *Euronews* gada pārredzamības ziņojumos¹⁵ ir izklāstīti *OdP* ziņojumu galvenie secinājumi. Ziņojumos konstatēts, ka analizētajos gadījumos *Euronews* ievēroja patiesuma, precizitātes un objektivitātes pienākumu un ka nebija gadījumu, kad žurnālistu neatkarība būtu apdraudēta, un ka lielākā daļa sižetu bija aplūkota no dažādiem skatījumiem.

¹⁵ *Euronews* 2018., 2017. un 2016. gada pārredzamības ziņojumi.

Finansējums, kontrole un uzraudzība

17 Pirmais četru gadu partnerības pamat nolīgums starp Komisiju un *Euronews* tika parakstīts 2010. gadā. Ņemot vērā izmaiņas īpašnieku struktūrā, Komisija un *Euronews* parakstīja divus pagaidu partnerības pamat nolīgumus uz vienu gadu 2014. un 2015. gada beigās. Jaunākais četru gadu partnerības pamat nolīgums tika parakstīts 2017. gada februārī. CNECT ĢD ir vadošais ģenerāldirektorāts, kas Komisijas uzdevumā uzrauga un īsteno partnerības pamat nolīgumu.

18 Saskaņā ar šo nolīgumu Komisija piešķir ikgadējas dotācijas *Euronews* kanālam, lai finansētu programmu sagatavošanu un pārraidīšanu vairākās valodās; šim nolūkam tā galvenokārt izmanto budžeta pozīciju "Rīcība saistībā ar multivīdi"¹⁶. Šīs apropriācijas ir atbilst Komisijas administratīvajai autonomijai¹⁷.

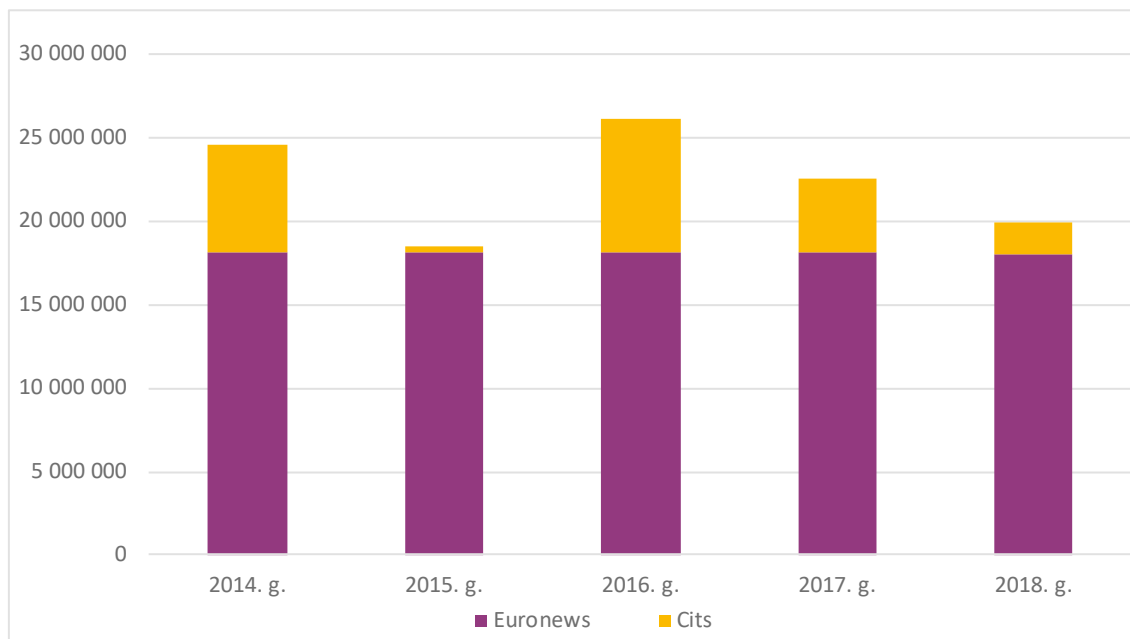
19 Gada darba programmā, kas rīcībai saistībā ar multivīdi kalpo kā finansēšanas lēmums, norāda darbības, kuras CNECT ĢD attiecīgajā finanšu gadā plāno finansēt¹⁸. Līgumi, kas noslēgti 2014.–2018. gadā, apkopoti **2. attēlā**. *Euronews* darbību finansēšana veido aptuveni 80 % no ikgadējā saistību budžeta, kas paredzēts pozīcijā "Rīcība saistībā ar multivīdi". No tās pašas budžeta pozīcijas finansē arī radio raidorganizāciju konsorcijs (*Euranet Plus*), kā arī pētījumus, vērtējumus un revīzijas, kas lielākoties ietver partnerības pamat nolīguma ar *Euronews* īstenošanas uzraudzību.

¹⁶ Eiropas Savienības 2019. gada vispārējā budžeta projekts, 3. sējums, III iedaļa "Komisija" (<https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-en.htm>).

¹⁷ Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regula (ES, Euratom) Nr. 966/2012, 54. panta 2. punkts (<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/ALL/?uri=celex%3A32012R0966>). Atbilst 58. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 18. jūlija Regulā (ES, Euratom) Nr. 2018/1046.

¹⁸ Komisijas lēmums par 2018. gada darba programmas pieņemšanu rīcībai saistībā ar multivīdi. Vienlaikus tas ir finansēšanas lēmums. Brisele, C(2018) 708 final, 13.2.2018.

2. attēls. 2014.–2018. gada līgumi par rīcību saistībā ar multivīdi



Avots: ABAC datu noliktava.

20 Īpaši līgumi, ko CNECT ĢD ir noslēdzis ar *Euronews*, paredz sagatavot un pārraidīt Eiropas programmas par Savienības lietām un Savienības iestāžu darbībām un politiku, kā arī sagatavot pārraides noteiktās ES un trešo valstu valodās. No pašreizējām 12 darbības valodām, četras valodas (arābu, persiešu, grieķu un ungāru) tika ieviestas pēc Komisijas lūguma; to izmaksas kopā ar izmaksām par portugāļu valodu, kura jau bija, pirms Komisija sāka veikt iemaksas, finansē no pozīcijas “Rīcība saistībā ar multivīdi”, izņemot persiešu valodu, kuru finansē no sadaļas “Ārpolitikas instrumenti” budžeta kategorijas “Informācijas izplatīšana par Savienības ārējām attiecībām”.

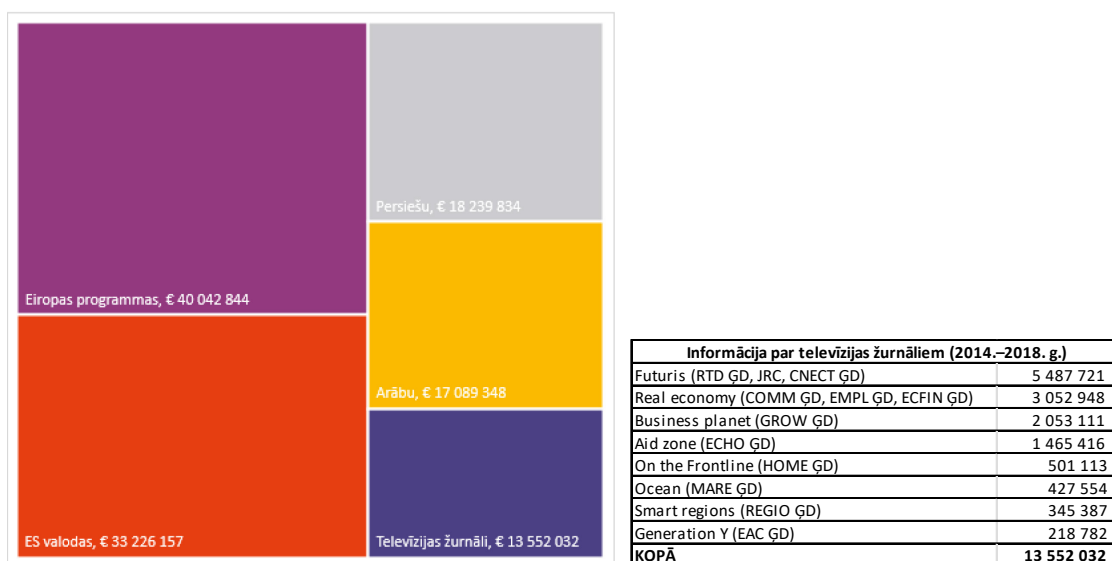
21 “Eiropas programmu” galvenais līgums pašlaik finansē Eiropas ziņu sagatavošanu un pārraidīšanu dažādos formātos. Jaunākais līgums, kurš 2018. gada decembrī tika noslēgts par 2019. gadu un kura vērtība ir 9 miljoni EUR, ietver arī finansējumu korespondentu tīklam piecās Eiropas valstīs, finansējumu sociālā tīkla korespondentiem galvenajā mītnē, kā arī ziņu sižetu sagatavošanu, ko veic līgumdarbinieki vairākās ES galvaspilsētās.

22 Turklāt vairāki Komisijas ģenerāldirektorāti partnerības pamatnolīguma ietvaros ir noslēguši īpašus apakšlīgumus ar *Euronews* par tematisku raidījumu un cita veida komunikācijas satura sagatavošanu un pārraidīšanu saistībā ar to politikas jomu. Šos līgumus nefinansē no budžeta pozīcijas “Rīcība saistībā ar multivīdi”, bet no attiecīgo politikas jomu budžeta apropriācijām. Katram ģenerāldirektorātam, kas noslēdzis īpašu līgumu par tematisku raidījumu, ir pienākums uzraudzīt šā līguma finansiālo īstenošanu. Piemēram, 2017. gadā astoņi ģenerāldirektorāti (izņemot CNECT ĢD)

uzņēma saistības par aptuveni 3,5 miljoniem EUR, lai finansētu septiņus īpašos līgumus ar *Euronews*.

23 Visi 2014.–2018. gadā noslēgtie līgumi, kas attiecas uz *Euronews* un ko esam apzinājuši savā apskatā, ir apkopoti **3. attēlā**. Šo līgumu kopējā vērtība ir 122 miljoni EUR, kas gadā veido vidēji 24,5 miljonus EUR (no tiem 18 miljoni EUR no pozīcijas “Rīcība saistībā ar multividi”).

3. attēls. 2014.–2018. gadā finansētie pasākumi



Avots: ERP, pamatojoties uz finanšu pārredzamības sistēmu 2014.–2017. gadam un citiem finanšu datiem par 2018. gadu.

24 Izvērtējot veiktās analīzes rezultātus, mums nekļuva skaidrs, kā CNECT ĢD koordinē dažādos īpašos līgumus, ko saskaņā ar partnerības pamatnolīgumu parakstījuši dažādi dienesti. 2017.–2020. gada partnerības pamatnolīgumā ir iekļauts pasākumu raksturs. Taču tajā nav norādīta Savienības finansējuma maksimālā summa visam periodam. Tā būtu jānorāda, lai sniegtu pārliecību, ka partnerības pamatnolīgums tiek pareizi izmantots. Tas mazina *Euronews* kanālam sniegtā atbalsta pārredzamību un pārskatatbildību kopumā.

25 Attiecībā uz izmaksām 2013. gadā Komisija atļāva izmantot vienības izmaksas. Vienības izmaksu aprēķināšanai izmantojamā metode, kas izklāstīta Komisijas lēmuma pielikumā¹⁹, pēdējo reizi tika pārskatīta 2018. gada oktobrī. Partnerības pamatnolīguma īstenošanas finanšu uzraudzība ietver *Euronews* deklarēto vienības

¹⁹ Komisijas 2013. gada 7. novembra lēmums, ar kuru tā atļauj izmantot vienības izmaksas darbības dotāciju nolīgumiem, kas parakstīti ar *Euronews* (C(2013) 7360 final).

izmaksu *ex ante* pārbaudi katram līgumam, maksājuma pieprasījumu pārbaudi un padziļinātu pārbaudi par maksājumiem pakārtoto darbību izpildes ziņojumiem.

26 Katru gadu Komisija slēdz ārpakalpojumu līgumus par *ex ante* finanšu revīzijām, lai analizētu un pārbaudītu vienības izmaksas, kas noteiktā periodā tiks izmantotas īpašajiem līgumiem. Mēs analizējam šo revīziju rezultātus, kuri piesaista uzmanību turpmāk minētajiem ierobežojumiem.

- a) Tā kā nav analītiskas grāmatvedības sistēmas, ES programmu izmaksu noteikšana tiek veikta ārpus grāmatvedības sistēmas.
- b) Tā kā nav darba laika kontrolsaraksta sistēmas, tad atsevišķas darbinieku izmaksas tiek saistītas ar darbībām, pamatojoties uz aplēsēm.
- c) Skaitliskie dati par auditoriju, uz kuru pamata piešķir ieņēmumus konkrētu valodu redakcijām, ir balstīti aplēsēs.
- d) *Ex post* pārbaudes ir vajadzīgas, lai apstiprinātu atsevišķas provizoriskas aplēses, kuras izmantoja vienības izmaksu noteikšanai.

27 Šie ierobežojumi rada risku, ka vienības izmaksas un faktiskās izmaksas varētu atšķirties, taču šis risks nav novērsts un apdraud ES iemaksas pareizu finanšu pārvaldību.

Darbības rezultātu paziņošanas sistēma

28 Partnerības pamat nolīgumā ir noteiktas prasības ziņot par darbības rezultātiem, lai pamatotu maksājuma pieprasījumus. Komisijas īstenotā darbības uzraudzība ietver pārbaudi par to, kā *Euronews* virzās uz partnerības pamat nolīgumā iekļautajā darbības plānā izklāstīto mērķu sasniegšanu (sk. [II pielikumu](#)). Arī *Euronews* ir sācis uzraudzīt darbības rezultātus ar skaitļos izsakāmu rādītāju vērtībām gada beigās un ziņo par mērķu sasniegšanu.

29 Turklāt, lai novērtētu *Euronews* darbību dažādos aspektus, Komisija slēdz ārpakalpojumu līgumus par pētījumiem un lietderības revīzijām (2009., 2014., 2016. un 2018. gadā). Turpmāki pasākumi saistībā ar šajos novērtējumos sniegtajiem ieteikumiem ir Komisijas darbības uzdevums, un tai arī jāuzrauga, kā tiek īstenoti *Euronews* adresētie ieteikumi.

30 Mērķi, kas iekļauti partnerības pamat nolīgumam pakārtotajos daudzgadu darba plānos, ir gan kvantitatīvi, gan kvalitatīvi. Atsevišķi rādītāji prasa plašāku kvalitatīvu analīzi. Līdz mūsu caurskatīšanai Komisija nebija ieviesusi oficiālu uzraudzības un kontroles sistēmu, kas ļautu pārbaudīt *Euronews* paziņoto darbības informāciju par rādītājiem, kuri saistīti ar mērķiem.

31 2017. gada februārī *Euronews* piekrita izpildīt [1. tabulā](#) uzskaitītās saistības, lai pirms 2017. gada partnerības pamat nolīguma noslēgšanas apliecinātu Komisijai, ka pēc īpašnieku struktūras maiņas tiek aizsargāta kanāla redakcionālā objektivitāte un Eiropas dimensija. Komisijai būtu katru gadu jāpārbauda, vai *Euronews* ievēro noteiktās saistības, tomēr mēs neatradām oficiālu saikni starp šīm saistībām un piešķiršanas kritērijiem, kas pamatojas uz gada darba programmu (un kalpo par finansēšanas lēmumu).

1. tabula. *Euronews* saistības 2017.–2020. gadā

Euronews saistības 2017.–2010. gadā	
1	Apņemšanās izplatīt objektīvu, daudzpusīgu un neatkarīgu informāciju un saistības izstrādāt pamatuzdevuma paziņojumu, kurā definēti šie kopējie pamatprincipi, kas vērsti uz Eiropas dimensijas un tās pamatiezīmju saglabāšanu.
2	Turpināt kanāla pašreizējo redakcionālo principu un redakcionālās pārvaldības mehānismu piemērošanu, kā arī neatkarīgu struktūru veiktus ārējus novērtējumus.
3	Saglabāt daudzvalodību kā vienu no galvenajām spēcīgākajām darbības jomām.
4	Nesamazināt darbinieku skaitu tāpēc, ka pēc jaunā darījumdarbības plāna īstenošanas ir mainījies ražošanas modelis.
5	Galvenajam redaktoram, kas atbild par saturu, nepieciešamas padziļinātas zināšanas par ES lietām un pārvaldību.
6	Saglabāt nosaukumu "EURONEWS" un to nepārprotami atspoguļot zīmolā.

Avots: Eiropas Komisija.

Secinājums

32 Komisija ar finanšu iemaksu un partnerības nolīgumu starpniecību atbalstīja *Euronews*, ļaujot tam piesaistīt jaunus partnerus, izveidot unikālu darījumdarbības modeli un labāk izmantot digitālās pārraides tehnoloģijas (sk. **6.** un **8.** punktu). Paralēli izmaiņām īpašnieku struktūrā tika atjaunināta pārvaldības kārtība, un tas līdz ar regulatīvo vidi (sk. **13.–16.** punktu) stiprina redakcionālo neatkarību.

33 Lielākā daļa televīzijas ziņu kanālu ieņēmumu nāk no reklāmām, abonementiem un dotācijām, ko sabiedriskajām raidorganizācijām piešķir valdības²⁰. ES dalībvalstis nav uzticējušas *Euronews* kanālam uzdevumu sniegt sabiedriskos pakalpojumus. ES atbalsta ievērojamu daļu no Kopējiem *Euronews* ieņēmumiem (sk. **3., 9., kā arī 10.–12.** punktu). Ne ģeogrāfisko, ne lingvistisko *Euronews* tvērumu nevarētu saglabāt bez ES atbalsta (sk. **20.** punktu).

34 Tas nozīmē, ka Komisija nodrošina lielu daļu ieņēmumu TV kanālam, kas pieder galvenokārt privātajam sektoram. Līdz Finanšu regulas pārskatīšanai šo atbalstu pamatoja ar to, ka *Euronews* informācijas jomā īsteno mērķi ar vispārēju Eiropas nozīmi. Tomēr 2018. gada Finanšu regulā vairs nav noteikuma par šādu atbalstu²¹ (sk. **11.** un **12.** punktu).

35 Tas, ka nav oficiāla koordinācijas mehānisma starp dažādajiem ģenerāldirektorātiem, kas slēdz īpašos līgumus ar *Euronews*, mazina *Euronews* sniegtā finanšu atbalsta pārredzamību un pārskatatbildību (sk. **20.–24.** punktu).

36 Līdz šim nav novērsti ierobežojumi, uz kuriem norādīts vienības izmaksu *ex ante* revīzijās. Tie ir saistīti ar analītiskas grāmatvedības sistēmas un darba laika kontROLSaraksta sistēmas trūkumu, kā arī ar auditorijas mērīšanu un citām aplēsēm. Šie ierobežojumi rada risku, ka vienības izmaksas un faktiskās izmaksas varētu atšķirties (sk. **25.–27.** punktu).

²⁰ “What is happening to television news?” [Kas notiek ar televīzijas ziņām?], *Reuters Institute* ziņojums, *Digital News project 2016*.

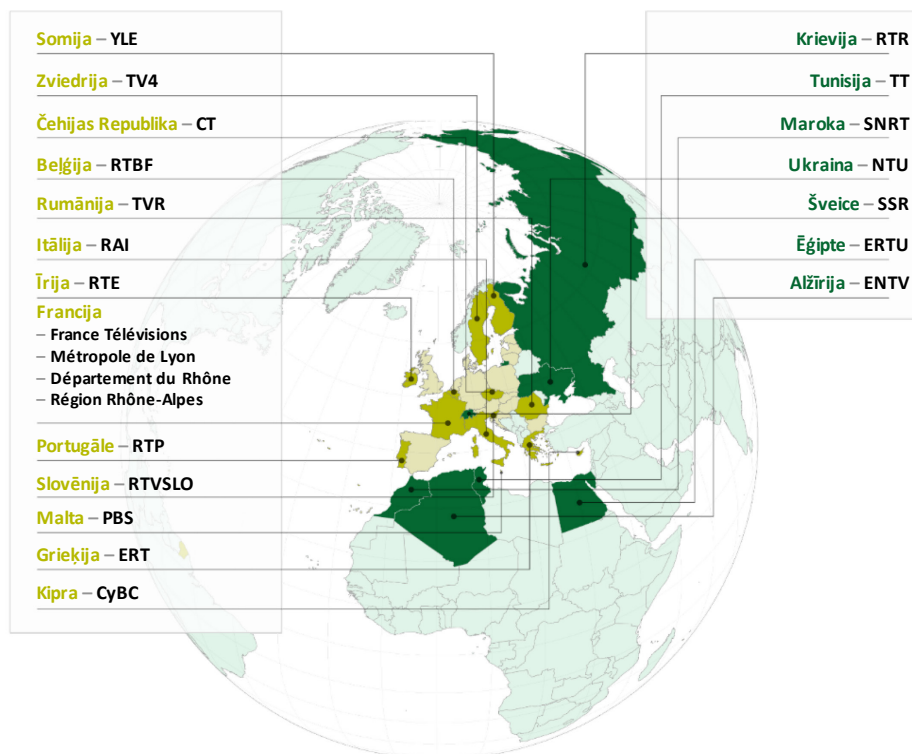
²¹ Komisija norāda, ka darbības dotācijas tiek piešķirtas tikai uz Finanšu regulas 195. panta c) un f) apakšpunkta pamata, kaut arī finanšu regula un partnerības pamatnolīgums ar *Euronews* atļautu piešķirt darbības dotācijas, pamatojoties uz Finanšu regulas 180. panta 2. punktu.

37 Lai mērītu, kā *Euronews* sasniedz mērķus, Komisija ieviesa sistēmu ziņošanai par darbības rezultātiem. Tomēr Komisija nav izveidojusi sistēmu, lai pārbaudītu šos ziņojumus un darbības rezultātus saistītu ar ikgadējiem finansēšanas lēmumiem. Darbības rezultātu kontroles mehānismi drīzāk darbojas *ad hoc*, nevis balstās uz oficiālu kontroles satvaru (sk. **28.–31.** punktu).

I pielikums. ES un trešo valstu raidorganizācijas un vietējās pašpārvaldes

ES raidorganizācijas un vietējās pašpārvaldes

Trešo valstu raidorganizācijas



Avots: www.euronews.com/about.

II pielikums. 2017.–2021. gada partnerības pamatnolīguma mērķi un saistītie rādītāji

Mērķi	Rādītāji
1. Pakāpeniski palielināt apjomu ziņām par ES lietām un politikas virzieniem.	
	To ES valodu skaits, kurās tiek sagatavoti ar Eiropu saistīti sižeti
	To ES valstu skaits, no kurām sižeti tiek sagatavoti.
	To sižetu skaits, kuros stāstīts par Eiropas lietām.
	Tiešraides
	Retranslāciju skaits (televīzijas raidījumiem)
2. Pilsnīdēt kvalitāti Euronews ziņām par ES lietām.	
	Ar Euronews saturu saistīto ārējo saišu skaits no citām vietnēm, kuras nav meklēšanas rīki vai sociālie mediji.
	Auditorijas atsauksmes e-pastā, mūsu tīmekļa vietnes atsauksmju iedaļā un sociālajos medijos; reakciju skaits, retvīti, kopīgošana un skatījumi sociālajos medijos.
	Interese Facebook (reakcijas + komentāri + kopīgošana) gadā
3. Garantēt Eiropas dimensiju katras valodas tirgum.	
	Euronews redakcijas pamatnostādņu ievērošana.
	Eiropas lietām atvēlētā pārraides laika daļa katrā valodas nodaļā (gan ES valodās, gan trešo valstu valodās).
	Attiecībā uz televīziju – to sižetu skaits, kurus retranslē Eiropas mediji. Euronews būtu jāziņo par gadījumiem, kad tā saturu izmantojuši citi mediji. Šo rādītāju var izmantot, pateicoties ūdenszīmei uz video saturā.
4. Uzlabot Euronews pārraidīto Eiropas lietu digitālo aptvērumu kā daļu no plašākas daudzplatformu stratēģijas.	
	Unikālas pārlūkprogrammas
	Unikālas pārlūkprogrammas Eiropā
	Lapas skatījumi
	Lapas skatījumi Eiropā
	Apmeklējuma ilgums
	Skatījumi YouTube (pasaulē)
	Skatījumi YouTube (Eiropā)
	Skatījumi Facebook 28 dienās
	To pieejamo platformu skaits, kurās Euronews ir pārstāvēts.
5. Nodrošināt daudzpusīgu ES lietu aptvērumu visos auditorijas segmentos.	
	Ziņojumi, ko sagatavo neatkarīga mediju uzraudzības struktūra (Osservatorio di Pavia), ar kuru Euronews sadarbojas attiecībā uz tādiem faktoriem kā līdzsvarotība, patiesums un objektivitāte.
	Atsauksmes, ko brīvprātīgi sniedz mūsu auditorija, kas tās paziņo ar sociālo tīklu, e-pasta vai mūsu vietnes starpniecību.
	Mūsu pašu auditorijas aptauja, lai novērtētu, kā tiek uztverti Euronews daudzpusības centieni.
6. Sagatavot un izplatīt vairāk saturā ES valodās.	
	Euronews aptverto ES valodu skaits.
	To Eiropas iedzīvotāju skaits, kas spēj saprast Euronews.
	To pasaules iedzīvotāju skaits, kas spēj saprast Euronews.
	Sagatavot periodiskus ziņojumus, lai atjauninātu informāciju par to, kāds ir “apraides saistību” statuss katrā valstī.
7. Nodrošināt saturā sagatavošanu un izplatīšanu trešo valstu valodās.	
	Euronews aptverto trešo valodu skaits.
	To pasaules iedzīvotāju skaits, kas spēj saprast Euronews.
8. Izpētīt, kādas ir iespējas paplašināt Euronews kā sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja statusu ES dalībvalstīs.	
	Sagatavot periodiskus ziņojumus, lai atjauninātu informāciju par to, kāds ir “apraides saistību” statuss katrā valstī.

Avots: Eiropas Komisija.

Šis ātrais stāvokļa apskats ir veltīts tam, kā 2014.–2018. gadā ir attīstījušās Eiropas Komisijas un Euronews kanāla attiecības un ko Komisija ir darījusi, lai uzraudzītu pašreizējā partnerības pamatnolīguma īstenošanas uzraudzību.

ERP ātrie stāvokļa apskati iepazīstina ar konstatētiem faktiem, kas cieši saistīti ar konkrētiem un specifiskiem jautājumiem vai problēmām; ja nepieciešams, šajos dokumentos iekļauj analīzi, lai atvieglotu šo faktu izpratni. Ātrais stāvokļa apskats nav revīzija.

EIROPAS REVĪZIJAS PALĀTA
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tālrunis: +352 4398-1

Uzziņām: eca.europa.eu/lv/Pages/ContactForm.aspx

Timekļa vietne: eca.europa.eu

Twitter: @EUAuditors



EIROPAS
REVĪZIJAS
PALĀTA



© Eiropas Savienība, 2019

Lai izmantotu vai reproducētu fotoattēlus vai citus materiālus, uz kuriem neattiecas Eiropas Savienības autortiesības, atļauja jālūdz tieši autortiesību īpašniekam.